

## Zawiadomienie Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych rodzajów pomocy państwa

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 136/03)

### 1. WPROWADZENIE

1. Niniejsze zawiadomienie ustanawia procedurę uproszczoną, którą Komisja zamierza stosować, w ścisłej współpracy z danym państwem członkowskim, do badania w trybie przyspieszonym niektórych rodzajów środków wsparcia udzielanego przez państwo, w przypadku których Komisja jest zobowiązana jedynie do sprawdzenia, czy dany środek jest zgodny z obowiązującymi przepisami i praktykami, nie korzystając przy tym ze swojej swobody decyzyjnej. Doświadczenie Komisji zdobyte w związku ze stosowaniem art. 87 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską oraz rozporządzeń, zasad ramowych, wytycznych i zawiadomień przyjętych na podstawie art. 87<sup>(1)</sup> wskazuje, że niektóre kategorie zgłaszanej pomocy są zwykle zatwierdzane i nie budzą wątpliwości co do ich zgodności ze wspólnym rynkiem, o ile nie występują żadne szczególne okoliczności. Te kategorie pomocy zostały opisane bardziej szczegółowo w Sekcji 2. Inne środki pomocy zgłaszane Komisji zostaną poddane kontroli przy zastosowaniu odpowiednich procedur<sup>(2)</sup>, a w normalnym przypadku kodeksu najlepszych praktyk dotyczących przebiegu postępowania w zakresie kontroli pomocy państwa<sup>(3)</sup>.
2. Celem niniejszego zawiadomienia jest określenie warunków, na jakich Komisja będzie przyjmować decyzje w formie uproszczonej uznające niektóre rodzaje środków wsparcia udzielanego przez państwo za zgodne ze wspólnym rynkiem w ramach procedury uproszczonej oraz udzielenie wskazówek odnośnie do samej procedury. Gdy spełnione są wszystkie warunki określone w niniejszym zawiadomieniu, Komisja dołoży wszelkich starań w celu przyjęcia decyzji w formie uproszczonej stwierdzającej, że dany środek nie stanowi pomocy lub decyzji o niewnoszeniu zastrzeżeń w ciągu 20 dni roboczych od daty zgłoszenia zgodnie z art. 4 ust. 2 lub art. 4 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 dnia 22 marca 1999 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE<sup>(4)</sup>.
3. Jeżeli jednak mają zastosowanie jakiegokolwiek zabezpieczenia lub wyłączenia określone w punktach od 6 do 12 niniejszego zawiadomienia, Komisja powróci do normalnej procedury dotyczącej zgłaszanej pomocy, opisanej w rozdziale II rozporządzenia (WE) nr 659/1999, a następnie przyjmie decyzję w pełnej formie na mocy art. 4 lub art. 7 tego rozporządzenia. W każdym przypadku jedynymi terminami, które można egzekwować na mocy przepisów prawa, są terminy określone w art. 4 ust. 5 i art. 7 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 659/1999.
4. Postępując zgodnie z procedurą przedstawioną w niniejszym zawiadomieniu, Komisja dąży do zapewnienia większej przewidywalności i skuteczności wspólnotowej kontroli pomocy państwa zgodnie z ogólnymi zasadami określonymi w „Planie działań w zakresie pomocy państwa”: Gorzej i lepiej ukierunkowana pomoc państwa: mapa drogowa reformy pomocy państwa na lata 2005–2009<sup>(5)</sup>. Niniejsze zawiadomienie stanowi również wkład w strategię mającą na celu wprowadzanie uproszczeń,

<sup>(1)</sup> Zob. w szczególności: Wspólnotowe zasady ramowe dotyczące pomocy państwa na działalność badawczą, rozwojową i innowacyjną, Dz.U. C 323 z 30.12.2006, s. 1, zwane dalej „zasadami ramowymi dotyczącymi działalności badawczej, rozwojowej i innowacyjnej”; Wytyczne wspólnotowe w sprawie pomocy państwa na wspieranie inwestycji kapitału podwyższonego ryzyka w małych i średnich przedsiębiorstwach, Dz.U. C 194 z 18.8.2006, s. 2, zwane dalej „wytycznymi w sprawie kapitału podwyższonego ryzyka”; Wytyczne wspólnotowe w sprawie pomocy państwa na ochronę środowiska, Dz.U. C 82 z 1.4.2008, s. 1, zwane dalej „wytycznymi w sprawie ochrony środowiska”; Wytyczne w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007–2013, Dz.U. C 54 z 4.3.2006, s. 13, zwane dalej „wytycznymi w sprawie pomocy regionalnej”; komunikat Komisji w sprawie przedłużenia okresu obowiązywania wspólnotowych zasad ramowych dotyczących pomocy państwa dla przemysłu stoczniowego, Dz.U. C 260 z 28.10.2006, s. 7, zwany dalej „zasadami ramowymi dotyczącymi przemysłu stoczniowego”; komunikat Komisji w sprawie przedłużenia okresu obowiązywania komunikatu w sprawie działań podjętych w wyniku komunikatu Komisji w sprawie niektórych aspektów prawnych dotyczących produkcji kinematograficznych i innych produkcji audiowizualnych, Dz.U. C 134 z 16.6.2007, s. 5, zwany dalej „komunikatem w sprawie kinematografii”; rozporządzenie Komisji (WE) nr 800/2008 z dnia 6 sierpnia 2008 r. uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych), Dz.U. L 214 z 9.8.2008, s. 3.

<sup>(2)</sup> Środki zgłaszane Komisji w kontekście obecnego kryzysu finansowego na mocy komunikatów Komisji zatytułowanych „Zastosowanie zasad pomocy państwa do środków podjętych w odniesieniu do instytucji finansowych w kontekście obecnego, globalnego kryzysu finansowego” (Dz.U. C 270 z 25.10.2008, s. 8) oraz „Tymczasowe wspólnotowe ramy prawne w zakresie pomocy państwa ułatwiające dostęp do finansowania w dobie kryzysu finansowego i gospodarczego” (Dz.U. C 16 z 22.1.2009, s. 1) oraz środki pomocy państwa podejmowane w celu realizacji europejskiego planu naprawy gospodarczej (komunikat Komisji do Rady Europejskiej, Europejski plan naprawy gospodarczej, COM(2008) 800 wersja ostateczna z 26.11.2008) nie będą podlegać procedurze uproszczonej przewidzianej w niniejszym zawiadomieniu. Aby sprawnie rozpatrywać tego rodzaju przypadki, przyjęto określone rozwiązania doraźne.

<sup>(3)</sup> Zob. 13 s. niniejszego Dziennika Urzędowego.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 83 z 27.3.1999, s. 1.

<sup>(5)</sup> COM(2005) 107 wersja ostateczna.

wprowadzoną przez Komisję w październiku 2005 r. <sup>(1)</sup>. Żadnego z zapisów zawartych w niniejszym zawiadomieniu nie należy interpretować jako zobowiązującego do zgłoszenia Komisji środka wsparcia, który nie stanowi pomocy państwa w rozumieniu art. 87 Traktatu WE, chociaż państwa członkowskie mają swobodę w zakresie zgłaszania takich środków wsparcia ze względów pewności prawnej.

## 2. KATEGORIE POMOCY PAŃSTWA, KTÓRE MOŻNA ROZPATRYWAĆ W RAMACH PROCEDURY UPROSZCZONEJ

*Kategorie pomocy państwa kwalifikujące się do objęcia procedurą uproszczoną*

5. Następujące kategorie środków można z zasady rozpatrywać w ramach procedury uproszczonej:

a) Kategoria 1: środki pomocy podlegające „standardowej ocenie” według stosownych sekcji obowiązujących zasadach ramowych i wytycznych

Środki pomocy, które podlegają „standardowej ocenie” (sekcjom określanym mianem „bezpiecznych obszarów” <sup>(2)</sup> lub równoważnym rodzajom oceny <sup>(3)</sup> przewidzianym w horyzontalnych wytycznych i zasadach ramowych, a których nie obejmuje ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń grupowych, można z zasady rozpatrywać w ramach procedury uproszczonej.

Procedura uproszczona będzie miała zastosowanie w przypadku, gdy Komisja uzna po etapie przedzgłoszeniowym (zob. pkt 13–16), że spełnione są wszystkie wymogi merytoryczne i proceduralne określone w mających zastosowanie sekcjach odpowiednich instrumentów prawnych. Oznacza to, iż etap przedzgłoszeniowy pozwala na potwierdzenie *prima facie*, że zgłaszany środek pomocy spełnia odpowiednie warunki, jak dalej szczegółowo określono w poszczególnych obowiązujących instrumentach horyzontalnych, dotyczące:

- rodzaju beneficjentów,
- kosztów kwalifikowalnych,
- poziomów intensywności pomocy oraz premii,
- pułapu, którego przekroczenie oznacza konieczność indywidualnego zgłoszenia pomocy lub maksymalnej kwoty pomocy,
- rodzaju zastosowanego instrumentu pomocy,
- kumulacji,
- efektu zachęty,
- przejrzystości,
- wykluczenia beneficjentów, na których ciąży obowiązek zwrotu pomocy <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Realizacja wspólnotowego programu lizbońskiego—Strategia w zakresie uproszczenia otoczenia regulacyjnego, COM(2005) 535 wersja ostateczna.

<sup>(2)</sup> Takich jak sekcja 5 zasad ramowych dotyczących działalności badawczej, rozwojowej i innowacyjnej lub sekcja 3 wytycznych w sprawie ochrony środowiska oraz sekcja 4 wytycznych w sprawie kapitału podwyższonego ryzyka.

<sup>(3)</sup> Wytyczne w sprawie pomocy regionalnej; sekcja 3.1.2 Wytycznych wspólnotowych dotyczących pomocy państwa w celu ratowania i restrukturyzacji zagrożonych przedsiębiorstw, Dz.U. C 244 z 1.10.2004, s. 2, zwanych dalej „wytycznymi dotyczącymi ratowania i restrukturyzacji przedsiębiorstw”.

<sup>(4)</sup> The Commission will revert to the normal procedure where the notified aid measure could benefit an undertaking which is subject to an outstanding recovery order following a previous Commission decision declaring an aid unlawful and incompatible with the common market (so-called *Deggendorf* issue). See Case C-188/92, *TWD Textilwerke Deggendorf*, [1994] ECR I-833.

W ramach tej kategorii, Komisja jest gotowa rozważyć zastosowanie procedury uproszczonej w szczególności do takich rodzajów środków, jak:

- (i) środki pomocy z wykorzystaniem kapitału podwyższonego ryzyka, przybierające formę inną niż udział w funduszu inwestycyjnym *private equity* i spełniające wszystkie warunki sekcji 4 wytycznych w sprawie kapitału podwyższonego ryzyka <sup>(1)</sup>;
- (ii) pomoc inwestycyjna na ochronę środowiska, spełniająca wszystkie warunki sekcji 3 wytycznych w sprawie ochrony środowiska:
  - w przypadku której koszty kwalifikowane są określane według metody obliczania kosztów całkowitych zgodnie z pkt 82 wytycznych w sprawie ochrony środowiska <sup>(2)</sup> lub
  - uwzględniająca premię za innowacje ekologiczne przy wykazaniu zgodności tej premii z pkt 78 wytycznych w sprawie ochrony środowiska <sup>(3)</sup>;
- (iii) pomoc dla młodych innowacyjnych przedsiębiorstw, udzielana zgodnie z sekcją 5.4 zasad ramowych dotyczących działalności badawczej, rozwojowej i innowacyjnej, której innowacyjny charakter określa się na podstawie sekcji 5.4 lit b) ppkt (i) zasad ramowych <sup>(4)</sup>;
- (iv) pomoc dla klastrów innowacyjnych, udzielana zgodnie z sekcją 5.8 i 7.1 zasad ramowych dotyczących działalności badawczej, rozwojowej i innowacyjnej;
- (v) pomoc przeznaczona na innowacje w obrębie procesów i innowacje organizacyjne w sektorze usług udzielone zgodnie z sekcją 5.5 zasad ramowych dotyczących działalności badawczej, rozwojowej i innowacyjnej;
- (vi) regionalna pomoc *ad hoc* o wartości poniżej pułapu, którego przekroczenie oznacza konieczność indywidualnego zgłoszenia pomocy, określonego w pkt 64 wytycznych w sprawie pomocy regionalnej <sup>(5)</sup>;
- (vii) pomoc na ratowanie przedsiębiorstw w sektorach wytwórczym i usługowym (z wyjątkiem sektora finansowego), spełniająca wszystkie merytoryczne warunki sekcji 3.1.1 i 3.1.2 wytycznych dotyczących ratowania i restrukturyzacji przedsiębiorstw <sup>(6)</sup>;
- (viii) programy ratowania i restrukturyzacji małych przedsiębiorstw, spełniające wszystkie warunki określone w sekcji 4 wytycznych dotyczących ratowania i restrukturyzacji przedsiębiorstw <sup>(7)</sup>;
- (ix) pomoc *ad hoc* na restrukturyzację małych i średnich przedsiębiorstw pod warunkiem, że spełnia ona wszystkie warunki określone w sekcji 3 wytycznych dotyczących ratowania i restrukturyzacji przedsiębiorstw <sup>(8)</sup>;

<sup>(1)</sup> W tym przypadku, gdy instytucje finansowe Unii Europejskiej pełnią rolę funduszu zarządzającego w zakresie, w jakim dany środek z wykorzystaniem kapitału podwyższonego ryzyka wchodzi w zakres sekcji 4 wytycznych w sprawie kapitału podwyższonego ryzyka.

<sup>(2)</sup> Art. 18 ust. 5 ogólnego rozporządzenia w sprawie wyłączeń grupowych przewiduje uproszczoną metodę obliczania kosztów.

<sup>(3)</sup> Ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń grupowych nie przewiduje wyłączenia premii za innowacje ekologiczne.

<sup>(4)</sup> Jedynie pomoc dla młodych innowacyjnych przedsiębiorstw spełniająca warunki określone w sekcji 5.4 lit. b) ppkt (ii) zasad ramowych dotyczących działalności badawczej, rozwojowej i innowacyjnej podlega ogólnemu rozporządzeniu w sprawie wyłączeń grupowych.

<sup>(5)</sup> W takich przypadkach z informacji dostarczanych przez państwa członkowskie musi od razu wynikać, że: (i) kwota pomocy pozostaje poniżej pułapu, które przekroczenie oznacza konieczność zgłoszenia (bez zaawansowanych obliczeń wartości bieżącej netto), (ii) pomoc dotyczy nowej inwestycji (brak inwestycji odtworzeniowych) oraz (iii) korzystne skutki pomocy dla rozwoju regionalnego w widoczny sposób przewyższają spowodowane przez nią zakłócenia konkurencji. Zob. na przykład decyzja Komisji w sprawie N 721/2007 (Polska, Reuters Europe SA).

<sup>(6)</sup> Zob. na przykład decyzje Komisji w sprawach: N 28/2006 (Polska, Techmatrans); N 258/2007 (Niemcy, Rettungsbeihilfe zugunsten der Erich Rohde KG); N 802/2006 (Włochy, pomoc na ratowanie Sandretto Industrie).

<sup>(7)</sup> Zob. na przykład decyzje Komisji w sprawach: N 85/2008 (Austria, Program gwarancji dla małych i średnich przedsiębiorstw w regionie Salzburga); N 386/2007 (Francja, Program ratowania i restrukturyzacji dla małych i średnich przedsiębiorstw); N 832/2006 (Włochy, Program pomocy na ratowanie i restrukturyzację w regionie Valle d'Aosta). To podejście jest zgodne z art. 1 ust. 7 ogólnego rozporządzenia w sprawie wyłączeń grupowych.

<sup>(8)</sup> Zob. na przykład decyzje Komisji w sprawach: N 92/2008 (Austria, Pomoc restrukturyzacyjna dla Der Bäcker Legat); N 289/2007 (Włochy, Pomoc restrukturyzacyjna dla Fiem SRL).

- (x) kredyty eksportowe w sektorze przemysłu stoczniowego, spełniające wszystkie warunki sekcji 3.3.4 zasad ramowych dotyczących przemysłu stoczniowego <sup>(1)</sup>;
- (xi) programy na rzecz wsparcia produkcji audiowizualnej, spełniające wszystkie warunki określone w sekcji 2.3 komunikatu dotyczącego kinematografii w odniesieniu do opracowania, produkcji, dystrybucji i promocji produkcji audiowizualnych <sup>(2)</sup>.

Powyższy wykaz ma charakter orientacyjny i może ulegać zmianom w oparciu o przyszłe zmiany obecnie obowiązujących instrumentów prawnych lub przyjęcie nowych instrumentów. Komisja może okresowo dokonać przeglądu tego wykazu w celu zachowania jego zgodności z obowiązującymi przepisami w zakresie pomocy państwa.

b) Kategoria 2: środki odpowiadające ugruntowanej praktyce decyzyjnej Komisji

Środki pomocy, mające cechy odpowiadające cechom środków pomocy zatwierdzonych w co najmniej trzech wcześniejszych decyzjach Komisji (zwanymi dalej „decyzjami poprzedzającymi”) i których ocenę można w związku z tym niezwłocznie przeprowadzić na podstawie tej ustalonej praktyki decyzyjnej Komisji, można zasadniczo rozpatrywać w ramach procedury uproszczonej. Tylko decyzje Komisji przyjęte w ciągu ostatnich dziesięciu lat poprzedzających dzień podjęcia czynności przedgłoszeniowych (zob. pkt 14) mogą być uznane za „decyzje poprzedzające”.

Procedura uproszczona będzie miała zastosowanie jedynie wówczas, gdy Komisja uzna po etapie przedgłoszeniowym (zob. pkt 13–16), że spełnione są stosowne warunki merytoryczne i proceduralne, którymi kierowano się w decyzjach poprzedzających, w szczególności w odniesieniu do celów i ogólnej struktury środków, rodzajów beneficjentów, kosztów kwalifikowalnych, pułapów indywidualnego zgłoszenia, poziomów intensywności pomocy i stosowanych ewentualnie premii, przepisów dotyczących kumulacji, efektu zachęty i wymogów dotyczących przejrzystości. Ponadto, jak wskazano w pkt 11, Komisja powróci do zwykłej procedury wówczas, gdy zgłoszony środek pomocy mógłby przynieść korzyści przedsiębiorstwu, na którym ciąży niewykonany nakaz zwrotu pomocy, wynikający z wcześniejszej decyzji Komisji uznającej pomoc za niezgodną z prawem i ze wspólnym rynkiem (tzw. kwestia ze sprawy *Deggendorf*).

W ramach tej kategorii, Komisja jest gotowa rozważyć zastosowanie procedury uproszczonej w szczególności w odniesieniu do takich rodzajów środków, jak:

- (i) środki pomocy na rzecz zachowania narodowego dziedzictwa kulturowego, związane z działaniami dotyczącymi historycznych, dawnych obiektów lub pomników narodowych, pod warunkiem że pomoc ogranicza się do „zachowania dziedzictwa kulturowego” w rozumieniu art. 87 ust. 3 lit. d) Traktatu <sup>(3)</sup>;
- (ii) programy pomocy na rzecz działalności teatralnej, tanecznej i muzycznej <sup>(4)</sup>;

<sup>(1)</sup> Zob. na przykład decyzje Komisji w sprawach: N 76/2008 (Niemcy, Przedłużenie projektu finansowania CIRR na rzecz eksportu statków); N 26/2008 (Dania, Zmiany w programie finansowania na rzecz eksportu statków); N 760/2006 (Hiszpania, Rozszerzenie projektu finansowania eksportu – Hiszpański przemysł stoczniowy).

<sup>(2)</sup> Chociaż kryteria podane w komunikacie stosują się bezpośrednio jedynie do działalności produkcyjnej, w praktyce przez analogię stosuje się je również do oceny zgodności działań przed- i poprodukcyjnych w zakresie produkcji audiowizualnych oraz zasady konieczności i zasady proporcjonalności na podstawie art. 87 ust. 3 lit. d) i art. 151 Traktatu WE. Zob. na przykład decyzje Komisji w sprawach: N 233/2008 (Program na rzecz wsparcia filmu łotewskiego); N 72/2008 (Hiszpania, Projekt na rzecz promowania filmów w Madrycie); N 60/2008 (Włochy, Wsparcie dla filmów w regionie Sardynii); N 291/2007 (Niderlandzki Fundusz Filmowy).

<sup>(3)</sup> Zob. na przykład decyzje Komisji w sprawach: N 393/2007 (Królestwo Niderlandów, Dotacje dla NV Bergkwartier), N 106/2005 (Polska, Hala Ludowa we Wrocławiu) i N 123/2005 (Węgry, Program na rzecz turystyki i kultury na Węgrzech).

<sup>(4)</sup> Zob. na przykład decyzje Komisji w sprawach: N 340/2007 (Hiszpania, Pomoc na rzecz działalności teatralnej, tanecznej, muzycznej i audiowizualnej w Kraju Basków), N 257/2007 (Hiszpania, Promocja produkcji teatralnych w Kraju Basków) i N 818/99 (Francja; Opłata parafiskalna od przedstawień i koncertów).

- (iii) programy pomocy na rzecz promocji języków mniejszościowych <sup>(1)</sup>;
- (iv) środki pomocy na rzecz branży wydawniczej <sup>(2)</sup>;
- (v) środki pomocy na rzecz wprowadzania połączeń szerokopasmowych na obszarach wiejskich <sup>(3)</sup>;
- (vi) program gwarancji na rzecz finansowania budowy statków <sup>(4)</sup>;
- (vii) środki pomocy, które spełniają wymogi wszystkich innych stosownych przepisów ogólnego rozporządzenia w sprawie wyłączeń grupowych, lecz są wyłączone z zakresu jego stosowania, ponieważ:
  - środki te stanowią „pomoc *ad hoc*” <sup>(5)</sup>,
  - środki te zostały przedstawione w formie nieprzejrzystej (art. 5 ogólnego rozporządzenia w sprawie wyłączeń grupowych), ale w ich przypadku ekwiwalent dotacji brutto jest obliczany na podstawie metody zatwierdzonej przez Komisję w trzech osobnych decyzjach przyjętych po dniu 1 stycznia 2007 r.;
- (viii) środki wspierające rozwój lokalnej infrastruktury nie stanowiące pomocy państwa w rozumieniu art. 87 ust. 1 Traktatu z uwagi na fakt, że po uwzględnieniu specyfiki danej sprawy stwierdza się, że dany środek nie ma wpływu na wewnątrzspółnotową wymianę handlową <sup>(6)</sup>;
- (ix) przedłużenie okresu obowiązywania lub zmiana istniejących programów, które nie wchodzi w zakres procedury uproszczonej przewidzianej w rozporządzeniu (WE) nr 794/2004 dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE <sup>(7)</sup> (zob. kategoria 3 poniżej), na przykład, jeśli chodzi o dostosowanie istniejących programów do nowych wytycznych horyzontalnych <sup>(8)</sup>.

<sup>(1)</sup> Zob. na przykład decyzje Komisji w sprawach: N 776/2006 (Hiszpania, Pomoc na promocję języka baskijskiego); N 49/2007 (Hiszpania, Pomoc na promocję języka baskijskiego) oraz N 161/2008 (Hiszpania, Pomoc na rzecz języka Basków).

<sup>(2)</sup> Zob. na przykład: decyzje Komisji w sprawach: N 687/2006 (Republika Słowacka, Pomoc dla Kalligram s.r.o. na rzecz czasopisma), N 1/2006 (Słowenia, Promocja branży wydawniczej w Słowenii) i N 268/2002 (Włochy, Pomoc na rzecz sycylijskiej branży wydawniczej).

<sup>(3)</sup> Zob. na przykład decyzje Komisji w sprawach: N 264/2006 (Włochy, Łąca szerokopasmowe dla obszarów wiejskich Toskanii), N 473/2007 (Włochy, Łąca szerokopasmowe dla Alto Adige) i N 115/2008 (Łąca szerokopasmowe dla obszarów wiejskich w Niemczech).

<sup>(4)</sup> Zob. na przykład decyzje Komisji w sprawach: N 325/2006 (Niemcy, przedłużenie programów gwarancji na rzecz finansowania budowy statków); N 35/2006 (Francja, Programu gwarancji na rzecz finansowania budowy statków oraz gwarancji wykonania kontraktów); N 253/2005 (Królestwo Niderlandów, Program gwarancji na rzecz finansowania budowy statków).

<sup>(5)</sup> Pomoc *ad hoc* często jest wykluczona z zakresu ogólnego rozporządzenia w sprawie wyłączeń grupowych. Wykluczenie to stosuje się do wszystkich dużych przedsiębiorstw (art. 1 ust. 6 ogólnego rozporządzenia w sprawie wyłączeń grupowych), jak również w niektórych przypadkach do małych i średnich przedsiębiorstw (zob. art. 13 i 14 dotyczący pomocy regionalnej; art. 16 dotyczący przedsiębiorczości kobiet; art. 29 dotyczący pomocy w formie kapitału podwyższonego ryzyka oraz art. 40 dotyczący rekrutacji pracowników znajdujących się w szczególnie niekorzystnej sytuacji). Jeśli chodzi o szczegółowe warunki regulujące kwestie pomocy *ad hoc* na inwestycje regionalne, zob. przypis 14. Ponadto niniejsze zawiadomienie nie narusza zapisów zawartych w komunikatach Komisji lub wydanych przez nią dokumentach ze wskazówkami, określających szczegółowe kryteria oceny ekonomicznej stosowanej przy ocenie zgodności w przypadkach podlegających indywidualnemu zgłoszeniu.

<sup>(6)</sup> Zob. decyzje Komisji w sprawach: N 258/2000 (Niemcy, Basen wypoczynkowy w Dorsten); N 486/2002 (Szwecja, Pomoc na rzecz sali kongresowej w Visby); N 610/2001 (Niemcy, Program rozwoju infrastruktury turystycznej Badeni-Wirtembergde); N 377/2007 (Królestwo Niderlandów, Wsparcie dla *Bataviawerf* – Rekonstrukcja statku z XVII wieku). Zgodnie z czterema przywołanymi wcześniejszymi decyzjami uznanie, że dany środek nie ma wpływu na wewnątrzspółnotową wymianę handlową, wymaga przede wszystkim wykazania przez państwo członkowskie, że: 1) pomoc nie prowadzi do przyciągania inwestycji do danego regionu, 2) towary wytwarzane/usługi świadczone przez beneficjenta mają charakter lokalny lub ich atrakcyjność jest ograniczona do określonego obszaru geograficznego, 3) wpływ na konsumentów z sąsiednich państw członkowskich jest jedynie marginalny, a także że 4) udział rynkowy beneficjenta jest minimalny bez względu na zastosowaną definicję rynku właściwego oraz że beneficjent nie należy do większej grupy przedsiębiorstw. Cechy te należy wskazać we wstępnej wersji formularza zgłoszeniowego, o której mowa w pkt 14 niniejszego zawiadomienia.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 140 z 30.4.2004, s. 1.

<sup>(8)</sup> Zob. na przykład decyzje Komisji w sprawach: N 585/2007 (Zjednoczone Królestwo, Przedłużenie projektu badawczo-rozwojowego w Yorkshire); N 275/2007 (Niemcy, Przedłużenie programu na ratowanie i restrukturyzację małych i średnich przedsiębiorstw w Bremen); N 496/2007 (Włochy (Lombardia) Fundusz gwarancyjny na rzecz rozwoju kapitału podwyższonego ryzyka); N 625/2007 (Łotwa, Pomoc na zapewnienie kapitału podwyższonego ryzyka na rzecz małych i średnich przedsiębiorstw).



Niniejszy wykaz ma charakter przykładowy, ponieważ dokładny zakres i zawartość tej kategorii może ulegać zmianom zgodnie z praktyką decyzyjną Komisji. Komisja może okresowo dokonać przeglądu tego przykładowego wykazu w celu zachowania jego zgodności ze zmieniającą się praktyką.

c) Kategoria 3: przedłużenie okresu obowiązywania lub rozszerzenie zakresu istniejących programów

Artykuł 4 rozporządzenia (WE) nr 794/2004 przewiduje uproszczoną procedurę zgłoszeniową w odniesieniu do niektórych zmian pomocy istniejącej. Na mocy tego artykułu „[...] następujące zmiany pomocy istniejącej podlegają notyfikacji na uproszczonych formularzach określonych w załączniku II:

- a) zwiększenie budżetu zatwierzonego programu pomocowego o ponad 20 %;
- b) przedłużenie czasu trwania zatwierzonego programu pomocowego o okres do sześciu lat, z lub bez równoczesnego zwiększenia budżetu;
- c) zaostrzenie kryteriów dotyczących stosowania zatwierzonego programu pomocowego, zmniejszenie intensywności pomocy lub ograniczenie kosztów kwalifikowanych.”

Niniejsze zawiadomienie nie wpływa na możliwość zastosowania art. 4 rozporządzenia (WE) nr 794/2004. Komisja zachęca jednak państwo członkowskie dokonujące zgłoszenia do postępowania zgodnie z niniejszym zawiadomieniem, w tym podjęcia czynności przedzgłoszeniowych w odniesieniu do danego środka pomocy przy jednoczesnym użyciu uproszczonego formularza, którego wzór znajduje się w załączniku do rozporządzenia (WE) nr 794/2004. W kontekście tej procedury Komisja będzie również zachęcała państwo członkowskie do wyrażania zgody na publikację streszczenia jego zgłoszenia na stronie internetowej Komisji.

*Zabezpieczenia i wyłączenia*

6. Ponieważ procedura uproszczona ma zastosowanie jedynie do pomocy zgłoszonej na podstawie art. 88 ust. 3 Traktatu WE, wyłącza się z niej pomoc niezgodną z prawem. Ponadto ze względu na specyfikę pewnych sektorów procedura uproszczona nie będzie miała zastosowania do pomocy wspierającej działalność w sektorach rybołówstwa i akwakultury, działalności w zakresie produkcji podstawowej produktów rolnych ani do działalności w zakresie przetwarzania produktów rolnych i wprowadzania ich do obrotu. Poza tym procedura uproszczona nie będzie stosowana wstecz wobec środków wstępnie zgłoszonych przed dniem 1 września 2009 r.
7. Oceniając, czy zgłoszony środek pomocy należy do jednej z kategorii kwalifikujących się do objęcia procedurą uproszczoną, o których mowa w pkt 5, Komisja będzie dążyć do jasnego określenia obowiązujących zasad ramowych lub wytycznych lub też ustalonej praktyki decyzyjnej Komisji, na podstawie których zgłoszony środek pomocy ma zostać poddany ocenie, jak również wszystkich stosownych okoliczności faktycznych. Zważywszy, że kompletność zgłoszenia stanowi zasadniczy element przy określaniu możliwości zastosowania tej procedury, państwo członkowskie dokonujące zgłoszenia zachęca się do dostarczenia wszystkich stosownych informacji, w tym informacji o ewentualnych decyzjach poprzedzających, na które państwo to się powołuje, na początku etapu przedzgłoszeniowego (zob. pkt 14).
8. W przypadku, gdy formularz zgłoszeniowy nie jest kompletny lub zawiera mylące lub nieprawidłowe informacje, Komisja nie zastosuje procedury uproszczonej. Ponadto w zakresie, w jakim zgłoszenie związane jest z nowymi zagadnieniami prawnymi, które mogą być przedmiotem ogólnego zainteresowania, Komisja zasadniczo nie zastosuje procedury uproszczonej.
9. Chociaż zwykle można przyjąć, że środki pomocy należące do kategorii wymienionych w pkt 5 nie będą budzić wątpliwości co do ich zgodności ze wspólnym rynkiem, mogą jednak wystąpić pewne szczególne okoliczności, które będą wymagać dokładniejszego zbadania. W takich przypadkach, Komisja może w każdej chwili powrócić do zwykłej procedury.

10. Do takich szczególnych okoliczności można zaliczyć w szczególności: pewne formy pomocy jeszcze niesprawdzone w praktyce decyzyjnej Komisji, decyzje poprzedzające, które Komisja może właśnie poddawać ponownej ocenie w świetle nowego orzecznictwa lub zmian na wspólnym rynku; nowe zagadnienia techniczne; lub wątpliwości, jeśli chodzi o zgodność środka z innymi postanowieniami Traktatu (na przykład zakaz dyskryminacji; cztery swobody, itp.)
11. Komisja powróci do zwykłej procedury wówczas, gdy zgłoszony środek pomocy mógłby przynieść korzyści przedsiębiorstwu, na którym ciąży niewykonany nakaz zwrotu pomocy, wynikający z wcześniejszej decyzji Komisji uznającej pomoc za niezgodną z prawem i ze wspólnym rynkiem (tzw. kwestia ze sprawy *Deggendorf*).
12. Ponadto, jeżeli strona trzecia wyrazi uzasadnione wątpliwości dotyczące zgłoszonego środka pomocy w terminie określonym w pkt 21 niniejszego zawiadomienia, Komisja powróci do zwykłej procedury<sup>(1)</sup> oraz poinformuje o tym dane państwo członkowskie.

### 3. POSTANOWIENIA PROCEDURALNE

#### *Kontakty przedzgłoszeniowe*

13. Komisja uznaje za korzystne kontakty przedzgłoszeniowe z państwem członkowskim, nawet w pozornie nieskomplikowanych sprawach. Kontakty takie pozwalają Komisji i państwu członkowskim, w szczególności, określić na wczesnym etapie odnośne instrumenty lub decyzje poprzedzające Komisji, stopień złożoności, z jakim prawdopodobnie będzie związana ocena Komisji, oraz zakres i stopień szczegółowości informacji, jakie są niezbędne do przeprowadzenia pełnej oceny sprawy przez Komisję.
14. Ze względu na ograniczenia czasowe związane z procedurą uproszczoną, ocena środka wsparcia udzielanego przez państwo, przeprowadzana w ramach tej procedury jest uwarunkowana utrzymaniem przez państwo członkowskie kontaktów przedzgłoszeniowych z Komisją. W związku z tym, państwa członkowskie zachęca się do przekazania Komisji, za pomocą odpowiedniej aplikacji informatycznej opracowanej przez Komisję, wstępnej wersji formularza zgłoszeniowego, zawierającej wszystkie niezbędne formularze informacji uzupełniających przewidziane w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 794/2004, oraz, w odpowiednich przypadkach, informacje o odnośnych decyzjach poprzedzających. Na tym etapie, państwo członkowskie może również wystąpić do Komisji o zwolnienie go z obowiązku wypełnienia niektórych części formularza zgłoszeniowego. Państwo członkowskie oraz Komisja mogą również uzgodnić w ramach kontaktu przedzgłoszeniowego, że państwo członkowskie nie musi przekazywać wstępnej wersji formularza zgłoszeniowego ani informacji towarzyszących na etapie przedzgłoszeniowym. Takie uzgodnienie może być właściwe na przykład ze względu na powtarzalny charakter niektórych środków pomocy (zob. na przykład kategoria pomocy określona w pkt 5 lit. c) niniejszego zawiadomienia). W tej wyjątkowej sytuacji państwo członkowskie może zostać poproszone o bezpośrednie przystąpienie do procedury zgłoszeniowej, jeżeli Komisja uzna, że nie ma potrzeby szczegółowego omawiania przewidywanego środka pomocy.
15. W terminie dwóch tygodni od otrzymania wstępnej wersji formularza zgłoszeniowego, służby Komisji zorganizują nawiązanie pierwszego kontaktu przedzgłoszeniowego. Komisja będzie promować utrzymanie kontaktów za pośrednictwem poczty elektronicznej lub telekonferencji lub organizować spotkania na odpowiedni wniosek państwa członkowskiego. W ciągu 5 dni roboczych od ostatniego kontaktu przedzgłoszeniowego, służby Komisji poinformują dane państwo członkowskie, czy uznają *prima facie*, że dany przypadek kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej, jakich informacji należy jeszcze dostarczyć, aby środek kwalifikował się do tej procedury albo czy dany przypadek będzie podlegał zwykłej procedurze.
16. Wskazanie przez służby Komisję, że dany przypadek można rozpatrywać w ramach procedury uproszczonej, oznacza, że państwo członkowskie i służby Komisji zgadzają się *prima facie* co do tego, że gdyby informacje przekazane na etapie przedzgłoszeniowym zostały przedłożone w ramach formalnego zgłoszenia, zgłoszenie takie byłoby kompletne. Zasadniczo Komisja mogłaby zatem zatwierdzić środek, gdy zostanie on formalnie zgłoszony na podstawie formularza zgłoszeniowego uwzględniającego wyniki kontaktów przedzgłoszeniowych, bez zwracania się o przekazanie dalszych informacji.

<sup>(1)</sup> Nie oznacza to zwiększenia praw stron trzecich w związku z orzecznictwem sądów wspólnotowych. Zob. sprawa T-95/03, *Asociación de Empresarios de Estaciones de Servicio de la Comunidad Autónoma de Madrid i Federación Catalana de Estaciones de Servicio przeciwko Komisji*, [2006] Zb.Orz. II-4739, pkt 139 oraz sprawa T-73/98, *Prayon-Rupel przeciwko Komisji*, [2001] Rec. II-867, pkt 45.

#### Zgłoszenie

17. Państwo członkowskie musi zgłosić stosowne środki pomocy nie później niż 2 miesiące po otrzymaniu informacji od służb Komisji o kwalifikowalności *prima facie* danego środka do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej. Jeżeli zgłoszenie zawiera zmiany w stosunku do informacji zawartych w dokumentach przedzgłoszeniowych, zmiany takie muszą zostać wyraźnie zaznaczone na formularzu zgłoszeniowym.
18. Z chwilą dokonania zgłoszenia przez zainteresowane państwo członkowskie rozpoczyna się bieg terminu określonego w pkt 2.
19. Procedura uproszczona nie przewiduje szczególnego uproszczonego formularza zgłoszeniowego. Z wyjątkiem przypadków należących do kategorii pomocy określonej w pkt 5 c) niniejszego rozporządzenia, przy dokonywaniu zgłoszenia należy korzystać ze standardowych formularzy zgłoszeniowych przewidzianych w rozporządzeniu (WE) nr 794/2004.

#### Publikacja streszczenia dokonanego zgłoszenia

20. Komisja opublikuje na swojej stronie internetowej streszczenie zgłoszenia w oparciu o informacje przekazane przez państwo członkowskie w standardowym formularzu, którego wzór znajduje się w załączniku do niniejszego zawiadomienia. Ten standardowy formularz zawiera wzmiankę, że w świetle informacji dostarczonych przez państwo członkowskie środek pomocy może kwalifikować się do procedury uproszczonej. Jeżeli państwo członkowskie występuje do Komisji o rozpatrzenie zgłoszonego środka w ramach procedury przewidzianej w niniejszym zawiadomieniu, przyjmuje się, że państwo to uznaje, że informacje przekazane w zgłoszeniu, które ma zostać opublikowane na stronie internetowej w formie przewidzianej w załączniku do niniejszego zawiadomienia, nie mają charakteru poufnego. Ponadto państwa członkowskie zachęca się do wyraźnego wskazania, czy zgłoszenie zawiera jakieś informacje stanowiące tajemnicę handlową.
21. Następnie zainteresowane strony będą miały 10 dni roboczych na przedstawienie uwag (w tym wersji nieopatrzonej klauzulą poufności), w szczególności uwag dotyczących okoliczności, które mogą wymagać bardziej dogłębnego zbadania. W przypadku zgłoszenia przez zainteresowane strony uzasadnionych obaw o to, że planowany środek może spowodować problemy w zakresie konkurencji, Komisja powróci do zwykłej procedury i poinformuje o tym państwo członkowskie i zainteresowane strony. Państwo członkowskie otrzyma również informację o uzasadnionych obawach o to, że dany środek może spowodować problemy w zakresie konkurencji i będzie miało możliwość przekazać swoje uwagi w tej sprawie.

#### Decyzja w formie uproszczonej

22. Jeżeli Komisja jest przekonana, że zgłoszony środek spełnia kryteria zastosowania procedury uproszczonej (zob., w szczególności, pkt 5), wyda decyzję w formie uproszczonej. Komisja dąży, w związku z tym, wszelkimi starań, by w ciągu 20 dni roboczych od daty zgłoszenia przyjąć, na mocy art. 4 ust. 2 lub art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 659/1999, decyzję stwierdzającą, że dany środek nie stanowi pomocy lub decyzję o niewnoszeniu zastrzeżeń, chyba że mają zastosowanie zabezpieczenia lub wyłączenia, o których mowa w pkt 6 do 12 rozporządzenia (WE) nr 659/1999.

#### Publikacja decyzji w formie uproszczonej

23. Zgodnie z art. 26 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 659/1999, Komisja opublikuje skrócone zawiadomienie o decyzji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Decyzja w formie uproszczonej zostanie zamieszczona na stronie internetowej Komisji. Będzie ona zawierać odniesienie do skróconej informacji o zgłoszeniu opublikowanej w na stronach internetowych Komisji w czasie zgłoszenia, standardową ocenę środka na podstawie art. 87 ust. 1 Traktatu oraz, w stosownych przypadkach, oświadczenie, że środek pomocy uznaje się za zgodny ze wspólnym rynkiem, ponieważ należy do co najmniej jednej z kategorii określonych w pkt 5 niniejszego zawiadomienia, wraz z wyraźnym wskazaniem właściwej (właściwych) kategorii i odesłaniem do obowiązujących instrumentów horyzontalnych lub decyzji poprzedzających.



**4. POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

24. Na wniosek danego państwa członkowskiego, Komisja będzie stosować zasady określone w niniejszym zawiadomieniu do środków zgłoszonych na mocy pkt 17 począwszy od dnia 1 września 2009 r.
  25. Komisja może dokonać przeglądu niniejszego zawiadomienia z ważnych względów związanych z polityką konkurencji lub w celu uwzględnienia zmian w prawie dotyczącym pomocy państwa i w praktyce decyzyjnej. Komisja zamierza przeprowadzić pierwszy przegląd funkcjonowania zawiadomienia najpóźniej cztery lata po jego publikacji. W tym kontekście Komisja zbada, w jakim zakresie poszczególne uproszczone formularze zgłoszeniowe należy zmienić, tak by ułatwić wprowadzanie w życie niniejszego zawiadomienia.
-

## ZAŁĄCZNIK

**Podsumowanie zgłoszenia: Zaproszenie stron trzecich do zgłaszania uwag****Zgłoszenie środka Pomocy Państwa**

W dniu ... Komisja otrzymała zgłoszenie środka pomocy zgodnie z art. 88 Traktatu WE. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszony środek może wchodzić w zakres zawiadomienia Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych rodzajów pomocy państwa (Dz.U. C ... z, 16.6.2009, s. ...).

Komisja zwraca się do zainteresowanych stron trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanego środka.

Główne cechy środka pomocy są następujące:

Numer referencyjny pomocy: N ...

Państwo członkowskie:

Numer referencyjny nadany przez państwo członkowskie:

Region:

Organ przyznający pomoc:

Nazwa środka pomocy:

Krajowa podstawa prawna:

Proponowana wspólnotowa podstawa prawna oceny: ... wytyczne lub ustalona praktyka Komisji uwzględniona w decyzjach Komisji (1, 2 i 3).

Rodzaj środka: Program pomocy/pomoc ad hoc

Zmiany istniejącego środka pomocy:

Czas trwania (programu pomocy):

Data przyznania pomocy:

Sektor(y) gospodarki:

Rodzaj beneficjenta (MŚP/duże przedsiębiorstwo):

Budżet:

Instrument pomocy (dotacja, dopłata do oprocentowania, itp.):

Uwagi, w których porusza się kwestie związane z konkurencją dotyczące zgłoszonego środka, muszą wpłynąć do Komisji nie później niż w terminie 10 dni roboczych od daty publikacji informacji o niniejszym zgłoszeniu. Wraz z poufną wersją uwag należy przekazać wersję uwag nieobjętą klauzulą poufności, którą będzie można przekazać zainteresowanym państwom członkowskim lub innym zainteresowanym stronom. Można je przesłać do Komisji faksem (...), pocztą lub pocztą elektroniczną, podając numer referencyjny N ..., na następujący adres Kancelarii ds. Pomocy Państwa Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
State Aid Registry  
1049 Bruxelles/Brussels  
BELGIQUE/BELGIË  
Fax: +32 22961242  
E-mail: stateaidgreffe@ec.europa.eu

---